

**УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА
КАТЕДРА СВЯТОЇ СОФІЇ
ВОСКРЕСНИЙ БЮЛЕТЕНЬ**



**ST. SOPHIE UKRAINIAN
ORTHODOX CATHEDRAL
RESURRECTION NEWSLETTER**

Неділя, 3-го лютого, 2019 р.

Sunday, February 3rd, 2019

Настоятель парафії: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com

Голова парафіяльної ради: Симон Куклевський **Parish Council President:** Simon Kouklewsky
тел/tel: 514-983-3358 **email:** kouklewsky@gmail.com

Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stSophieMontreal.com **email:** stsophiemontreal@gmail.com
Facebook: <https://www.facebook.com/groups/1654403361512288/>

**ВИТАЄМО ГОСТЕЙ ДО НАШОГО ХРАМУ
A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO OUR COMMUNITY**

РОЗКЛАД ВОСКРЕСНИХ БОГОСЛУЖЕНЬ

| | | |
|----------------------|---------------------------|---------------------------|
| Неділя, 3-го лютого | 35-та неділя після Тройці | Літургія 10:00 год. ранку |
| Неділя, 10-го лютого | Неділя про Закхея | Літургія 10:00 год. ранку |
| Неділя, 12 лютого | Трьох Святителів | Літургія 9:30 год. ранку |
| Неділя, 15-го лютого | Стрітєння | Літургія 10:00 год. ранку |
| Неділя, 17-го лютого | Неділя Митаря і Фаресея | Літургія 10:00 год. ранку |
| Неділя, 24-го лютого | Неділя Блудного сина | Літургія 10:00 год. ранку |

SCHEDULE OF SERVICES AND CHURCH FEASTS

| | | |
|----------------------|---|---------------------------|
| Sunday, February 3 | 36 th Sunday after Pentecost | 10:00 a.m. Divine Liturgy |
| Sunday, February 10 | Sunday of Zacchaeus | 10:00 a.m. Divine Liturgy |
| Tuesday, February 12 | Three Holy Heirarchs | 9:30 am Divine Liturgy |

SCHEDULE OF SERVICES AND CHURCH FEASTS CONT'D

| | | |
|---------------------|-----------------------------------|-------------------------|
| Friday, February 15 | The Presentation of our Lord | 9:30 am Divine Liturgy |
| Sunday, February 17 | Sunday of the Publican & Pharisee | 10:00 am Divine Liturgy |
| Sunday, February 24 | Sunday of the Prodigal Son | 10:00 am Divine Liturgy |



МОЛИМОСЯ ЗА ХВОРИХ ТА НЕМІЧНИХ ПАРАФІЯН: Оксану Русин, Марусю Зимовець, Анну Ленько, Володимира Хоменко, Тетяну Жеребецьку, Віру Бучак-Сегін, Олю Піно, Стефанія Шевчук, Марян Онищук, Олекса Пачковський, Юлія Пушкар, Марусю і Адольфа Венгер, Данило і Антоніна Стечишин, Марія Залевська, Тарас Гукало, Євгенію Русецьку, Теодосію Бавер, Николая Михайлюка, Олеся Волощук, Анна Грицьков`ян, Марія Текела, Едвард Дорожовський, Валентина Гринишин, Павло Климчук, Юрій Прімак і Анна Зубенко, Анатолій Хриновський і Оксана Хан.

PRAYERS FOR HEALTH - for members who are ill and unable to come to church: Theodosia Bawer, Vera Buchak-Seguin, Oksana Chan, Wolodymyr Chomenko, Anatoli Chrenowski, Edward Dorozowsky, Anna Hryckowian, Valentyna Hrynshyn, Taras Hukalo, Paul Klymchuk, Anna Lencko, Nikolai Michailuk, Mario Onyszchuk, Alex Pachkowsky, Olga Pineau, George Primak, Julie Puszkas, Eugenia Rusedski, Oksana Rusyn, Julie & Peter Safulko, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Mary Tekela, Lesia Voloshchuk, Adolphe & Marusia Wenger, Maria Zalewski, Tanya Zerebecky, Anna Zubenko and Marusia Zymowec.



| ЦЕРКОВНО - ГРОМАДСЬКІ ОГОЛОШЕННЯ | PARISH AND COMMUNITY ANNOUNCEMENTS |
|--|---|
| ЗБОРИ ЦЕРКОВНОЇ РАДИ: середа, 6-го лютого, 2019 о 7:00 год. вечора, в церковній залі. | PARISH COUNCIL MEETING – Wednesday, February 6, 2019 at 7:0 pm in the Parish Hall. |
| СЕРІЯ ДУХОВНИХ ЛЕКЦІЙ: - неділя, 10-лютого, 2019 о 12:30 год. по обіді в церковній залі. Головний доповідач: о. Ігор Куташ- Тема: ``Християнство як кінець релігії.`` | ADULT MINISTRIES LECTURE SERIES – Sunday, February 10, 2019 at 12:30 in the Parish Hall. Speaker: The Rt. Rev. Mitred Archpriest Dr. Ihor G. Kutash - Theme: <i>Christianity as the end of religion</i> |
| КУТЯ: (УНО) та Організація Українок Канади (ОУК) запрошують Вас на спільну кутю, в неділю, 10 лютого, о 13:00 год. в домівці УНО. Адреса: 405, Fairmount (на розі Hutchison). Це чудова нагода не просто поспілкуватися і відвідати смачних страв, але й дізнатися про деякі приємні новини які чекають на українську громаду у найближчому майбутньому. Вхід для членів УНО і Організації Українок Канади, а також для студентів – ВІЛЬНИЙ. Чекаємо на вас! | KUTIA LUNCH - The Ukrainian National Federation (UNF) and the Ukrainian Women's Organization of Canada (UWO) will be hosting a luncheon on Sunday, February 10, 2019 at 1:00 pm at the UNO building (405 Fairmount St. W., H2V 2G5). Complimentary meal for the members of UNF, UWO and students. Everyone is invited. |

РІЧНІ ЗБОРИ ПАРАФІЇ, відбудуться у неділю, 24 лютого 2019 року, після Божественної Літургії. Відповідно до Статуту нашої парафії, ті, хто не заплатив свою щорічну членську вкладку за 2018 рік, можуть бути присутніми на зборах, однак вони не можуть голосувати.

ANNUAL GENERAL MEETING of the parish will be held on **Sunday, February 24, 2019** following the Divine Liturgy. According to the Church By-Laws, those who have not paid their Annual Membership dues for 2018 may attend the meeting, however may not vote.



| ЗАГАЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ | GENERAL INFORMATION |
|---|---|
| <p>ВІДВІДИНИ ХВОРИХ - повідомляю наших парафіян, що СЕРЕДА є призначена для відвідування хворих в Будинках чи на дому. Якщо комусь відомо про перебування наших парафіян в лікарні прошу повідомте про це священика 514-947-2235.</p> | <p>VISITING SICK – Please note that Fr. Volodymyr will be visiting parishioners in hospitals and nursing homes on Wednesdays. If you know of any parishioner or you would like him to visit you, please call him at 514-947-2235 to arrange a time.</p> |
| <p>ЦЕРКОВНІ ОГОЛОШЕННЯ: майте на увазі, що всі оголошення для недільного листка, мають бути вислані до Адріани Жеребецької не пізніше середі в другій половині дня за адресою adrianna.zerebecky@gmail.com або можна подати оголошення за номером 514 603 4303.</p> | <p>BULLETIN ANNOUNCEMENTS – Please note that all announcements for the weekly bulletin should be sent to Adrianna Zerebecky at adrianna.zerebecky@gmail.com or by calling her at 514-603-4303. The deadline for submission is Wednesday at 3:00 pm.</p> |
| <p>ЗМІНА АДРЕСИ - Якщо Ви являєтеся членом парафії і поміняти або плануєте поміняти, свою домашню чи електронну адресу, просимо зверніться до Адріани Жеребецької 514-603-4303 або через e-mail (adrianna.zerebecky@gmail.com) щоб мати у нашому церковному реєстрі ваші точні інформації.</p> | <p>CONTACT INFORMATION UPDATE - Please contact Adrianna Zerebecky at 514-603-4303 or adrianna.zerebecky@gmail.com if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed, or if you or someone you know would like to be added to the e-mail distribution list.</p> |
| <p>ЦЕРКОВНИЙ ХОР: Репетиції хору щопонеділка, о 19:00 год. в церковній залі. За додатовими інформаціями прошу звертайтеся до Галини Ваверчак (514) 620-9494. Запрошуємо нових хористів!</p> | <p>CHURCH CHOIR - Rehearsals are on Monday evenings at 7:00 pm in the Church Hall. New members are always welcome. For more information, please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494.</p> |
| <p>ПОЖЕРТВА НА ЦЕРКВУ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ – НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org. Вдячні за Вашу щедрість.</p> | <p>ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS – can be made by visiting www.canadahelps.org. Thank you for your generosity.</p> |

